

## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

### GAMMES D'ONDES

GO - 965 - 1 950 m  
PO - 187 - 575 m  
OC - 17 - 51 m  
FM - 86,5 - 101 MHz

### STATIONS PRÉRÉGLÉES

Luxembourg  
Europe N° 1

### FRÉQUENCES INTERMÉDIAIRES

AM - 455 KHz  
FM - 10,5 MHz

### COLLECTEURS D'ONDES

Cadre à air PO et GO.  
Doublet FM.  
Prises pour antennes extérieures AM et FM.

Indicateur visuel d'accord.  
Correcteur de tonalité.  
Prises PU et HP supplémentaire.

### ÉQUIPEMENT TUBES

ECC 85  
ECH 81  
EF 85  
EABC 80  
EL 84  
6 BX 4  
EM 81

### HAUT-PARLEUR

1 elliptique 16 × 24 cm

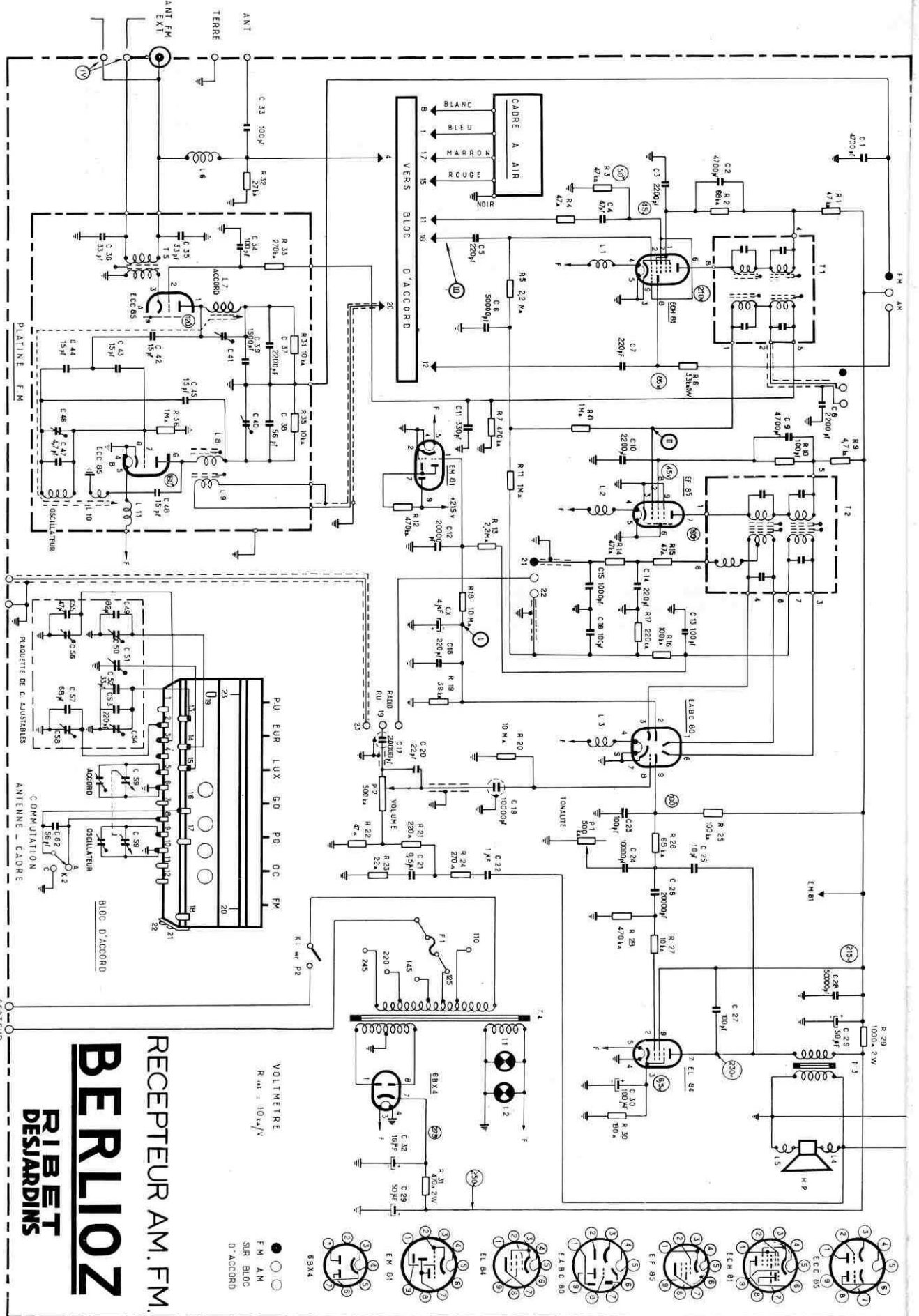
### ALIMENTATION

Par transformateur 50 Hz.  
110, 125, 145, 220, 245 volts.  
Consommation = 65 VA.

### DIMENSIONS

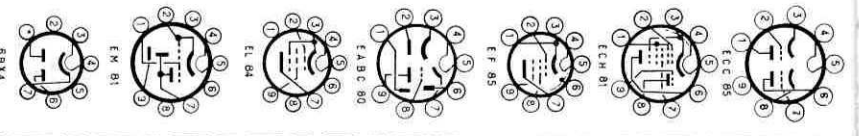
Longueur : 50 cm.  
Hauteur : 34 -  
Profondeur : 23 -  
Poids : 8 kg.

Erratum : R 10 - lire 100 kΩ au lieu de 100 pF



VOLTMÈTRE  
R<sub>in</sub> = 10kΩ/V

● ○ ○ ○  
FM AM  
SR BLOC  
D-ACCORD



# RECEPTEUR AM.FM.

## BERLIOZ

**RIBET**  
**DESARDINS**

SECTEUR  
65 VA.

# ALIGNEMENT FM

Les réglages des circuits FM doivent être effectués avec un woblateur RIBET-DESJARDINS type 410, muni d'une tête de bouclage de câble 75 ohms avec capacité incorporée (Fig. 1).

Les différents points d'alignement, repérés sur le schéma, sont les suivants :

- POINT I - Sortie courbe. Diode détection FM.
- POINT II - Injection. Grille 2<sup>e</sup> ampli FI.
- POINT III - Injection. Grille 1<sup>re</sup> ampli FI.
- POINT IV - Injection. Borne Antenne FM.

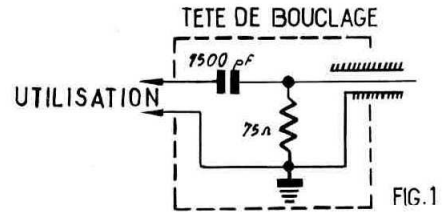


FIG. 1

## RÉGLAGES FI - 10,5 MHz

Les noyaux à régler sont indiqués sur les figures 2 et 6 et numérotés de 1 à 6.

- Débrancher le condensateur Cx, côté diode (POINT I).
- Raccorder à ce **POINT I** l'entrée Ampli du woblateur, niveau au maximum.
- Régler le Woblateur (gamme 0-80 MHz) de manière à faire apparaître les marqueurs 10 et 11 MHz, ceux-ci étant tangents aux bords du masque. En poussant légèrement le niveau Marqueurs, le point 10,5 MHz devient apparent et se trouve approximativement au centre de l'écran.
- Avec le câble blindé muni de sa tête de bouclage 75 ohms, injecter le signal au **POINT II**, niveau HF - 20 dB.
- Régler les noyaux 1 et 2 pour obtenir une courbe symétrique d'amplitude maximum (Fig. 3), le point 10,5 MHz bien centré sur le plat du sommet de la courbe, le plan de celui-ci bien horizontal. Hauteur d'image 15 à 20 mm.
- Reporter l'injection au **POINT III**, niveau HF - 40 dB.
- Régler les noyaux 3 et 4 (Fig. 4). Hauteur d'image 40 à 50 mm.
- Retirer la tête de bouclage 75 ohms.
- Injecter le signal au **POINT IV**, niveau HF - 70 dB (— 50 dB sur le woblateur et atténuateur 20 dB en série).
- Régler le récepteur, aiguille au centre du cadran, sur une plage non perturbée par une émission.

### Sur le Woblateur

Commuter sur la gamme 80-125 MHz;  
Rapprocher les marqueurs (bouton largeur MHz);  
Diminuer le niveau d'entrée Ampli;  
Manœuvrer le bouton de réglage en fréquence de façon à faire apparaître la courbe sur l'écran.  
Si deux courbes défilent successivement, séparées par un écart de 21 MHz, se régler sur la courbe de fréquence supérieure.

- Régler les noyaux 5 et 6 au maximum d'amplitude pour une courbe sensiblement symétrique (Fig. 5).
- Le niveau d'entrée au tiers de sa course, l'image doit déborder largement l'écran. Les hauteurs d'image indiquées sont approximatives et peuvent légèrement varier avec la sensibilité d'entrée du woblateur.
- Si les réglages se bornent aux circuits FI, **rebrancher le condensateur Cx**. Sinon, le laisser débranché et procéder aux réglages HF.

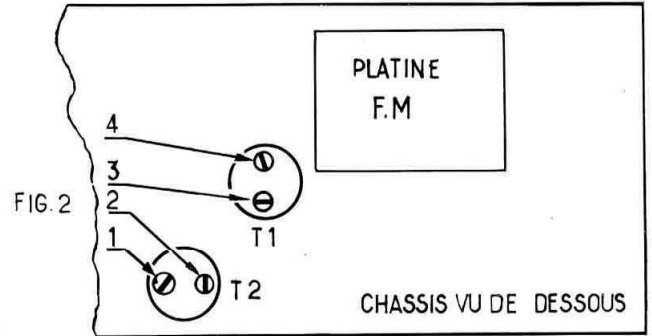


FIG. 2

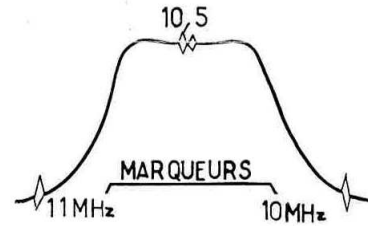


FIG. 3

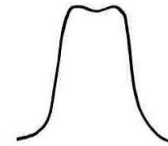


FIG. 4

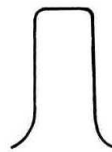


FIG. 5

## RÉGLAGES HF - Platine

**Woblateur** sur la gamme 80 - 125 MHz.

- La sortie raccordée au **POINT IV** du récepteur.
- L'entrée Ampli raccordée au **POINT I** du récepteur.
- Le niveau de sortie HF à — 70 dB.
- Le condensateur CX toujours débranché.

Procéder aux réglages des éléments de la platine FM comme indiqué ci-après. (Fig. 6).

Injection et aiguille sur :	Réglages
90 MHz	noyau oscillateur
90 MHz	noyau accord
100 MHz	trimmer oscillateur
100 MHz	trimmer accord
	Revenir autant de fois que nécessaire sur ces réglages jusqu'à accord parfait.

- Vérifier que la sensibilité (hauteur de courbe) est à peu près constante d'un bout à l'autre de la gamme. Un rapport de 1 à 2 (6 dB) entre le minimum et le maximum d'amplitude est à considérer comme une limite.

- **Rebrancher le condensateur Cx**.

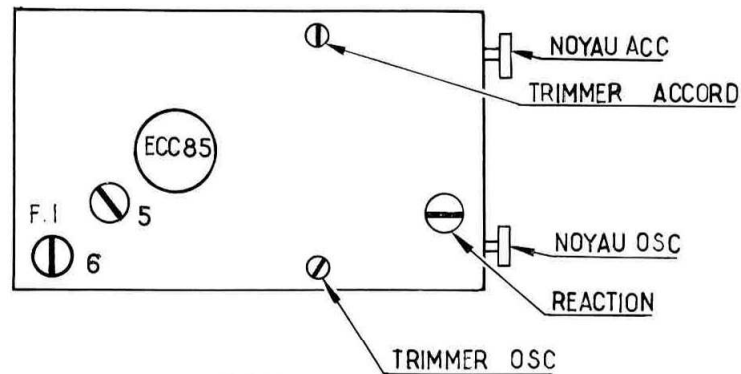
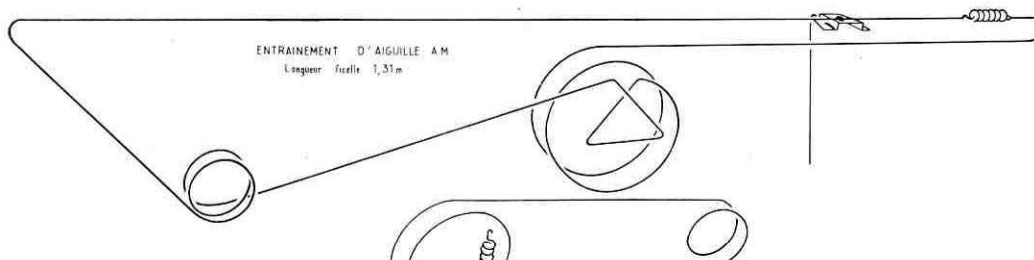


FIG. 6

**RÉACTION.** — Le condensateur-cloche de réaction est réglé en usine et ne doit pas être touché

# NOMENCLATURE

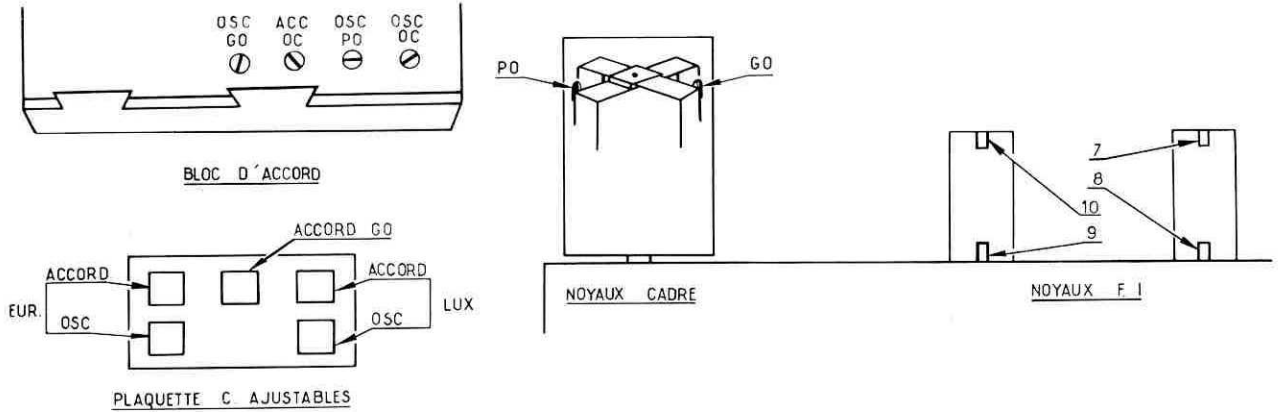
Repère	Désignation	Code	Repère	Désignation	Code
	<b>Sur platine FM :</b>	545-76	C 7	220 pF	céramique 369
R 33	270 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 8	2 200 pF	céramique 369
R 34	10 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 9	4.700 pF	céramique 369
R 35	10 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 10	2.200 pF	céramique 369
R 36	1 M $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 11	330 pF	céramique 369
C 34	100 pF	céramique 369	C 12	0,02 $\mu$ F	papier 366
C 35	33 pF	céramique 369	C 13	100 pF	céramique 369
C 36	33 pF	céramique 369	C 14	220 pF	céramique 369
C 37	2.200 pF	céramique 369	C 15	1.000 pF	céramique 369
C 38	56 pF	céramique 369	C 16	100 pF	céramique 369
C 39	1.500 pF	céramique 369	C 17	0,02 $\mu$ F	papier 366
C 40	Ajustable 3-30 pF	551-10	C 18	220 pF	céramique 369
C 41	Ajustable 0,8-6 pF	551-87	C 19	0,01 $\mu$ F	papier 366
C 42	15 pF	céramique 369	C 20	22 pF	céramique 369
C 43	15 pF	céramique 369	C 21	0,5 $\mu$ F 125 V	papier 365-122
C 44	15 pF	céramique 369	C 22	1 $\mu$ F 12 V	chimique 363-34
C 45	15 pF	céramique 369	C 23	100 pF	céramique 369
C 46	Ajustable 0,8-6 pF	551-87	C 24	0,01 $\mu$ F	papier 366
C 47	4,7 pF	céramique 369	C 25	10 pF	céramique 369
C 48	15 pF	céramique 369	C 26	0,02 $\mu$ F	papier 366
L 7	Self accord	545-79	C 27	100 pF	céramique 369
L 8	Primaire transfo FI	544-139	C 28	0,05 $\mu$ F	papier 366
L 9	Secondaire transfo FI	544-213	C 29	50 $\mu$ F + 50 $\mu$ F 350/400 V	chimique 362-12
L 10	Self oscillateur	545-80	C 30	100 $\mu$ F 25/30 V	chimique 363-5
L 11	Self de choc HF	515-146	CX	4 $\mu$ F 50 V	chimique 363-31
T 5	Transfo d'antenne	515-152	C 32	16 $\mu$ F 500/550 V	chimique 363-10
R 1	47 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 33	100 pF	céramique 369
R 2	68 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 49	82 pF céramique sur plaquette de C ajustables	369
R 3	47 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 50	Ajustable sur plaquette de C ajustables	545-74 A
R 4	47 $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 51	Ajustable sur plaquette de C ajustables	545-74 A
R 5	2,2 M $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 52	33 pF céramique sur plaquette de C ajustables	369
R 6	33 K $\Omega$ 1 W	371 B	C 53	220 pF céramique sur plaquette de C ajustables	369
R 7	470 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 54	Ajustable sur plaquette de C ajustables	545-74 A
R 8	1 M $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 55	47 pF céramique sur plaquette de C ajustables	369
R 9	4,7 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 56	Ajustable sur plaquette de C ajustables	545-74 A
R 10	100 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 57	68 pF céramique sur plaquette de C ajustables	369
R 11	1 M $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 58	Ajustable sur plaquette de C ajustables	545-74 A
R 12	470 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 59	Condensateur variable AM	551-49
R 13	2,2 M $\Omega$ 1/2 W	371 B	C 62	56 pF	céramique 369
R 14	47 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	L 1	Self de choc HF	515-146
R 15	47 $\Omega$ 1/2 W	371 B	L 2	Self de choc HF	515-146
R 16	100 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	L 3	Self de choc HF	515-146
R 17	220 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	L 4	Self de choc HF	515-153A
R 18	10 M $\Omega$ 1/2 W	371 B	L 5	Self de choc HF	515-153A
R 19	39 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	L 6	Self d'antenne AM	515-147
R 20	10 M $\Omega$ 1/2 W	371 B	T 1	Transfo FI	546-39
R 21	220 $\Omega$ 1/2 W	371 B	T 2	Transfo FI	546-40
R 22	47 $\Omega$ 1/2 W	371 B	T 3	Transfo de modulation	541-150
R 23	22 $\Omega$ 1/2 W	371 B	T 4	Transfo d'alimentation	541-228
R 24	270 $\Omega$ 1/2 W	371 B	K 1	Interrupteur secteur sur P2	
R 25	100 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	K 2	Commutateur antenne-cadre	545-67
R 26	68 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	P 1	Pot. 500 K jumelé avec P2	} 377-119
R 27	10 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	P 2	Pot. 500 K avec inter.	
R 28	470 K $\Omega$ 1/2 W	371 B	I 1	Ampoule de cadran	357-1
R 29	1 K $\Omega$ 2 W	371 B	I 2	Ampoule de cadran	357-1
R 30	180 $\Omega$ 1/2 W	371 B	HP	Haut-parleur 16 x 24 cm — Z = 2,5 ohms	552-12
R 31	470 $\Omega$ 2 W	371 B		Cadre à air	545-75
R 32	27 K $\Omega$ 1/2 W	371 B		Bloc d'accord	545-74
C 1	4.700 pF	céramique 369			
C 2	4.700 pF	céramique 369			
C 3	2.200 pF	céramique 369			
C 4	47 pF	céramique 369			
C 5	220 pF	céramique 369			
C 6	0,05 $\mu$ F	papier 366			



# ALIGNEMENT AM

## RÉGLAGES FI - 455 KHz

Touches du bloc d'accord déclenchées Ne pas saturer par une injection trop forte	Injection	Réglages, au maximum
	Point I Point II	noyaux 7 et 8 noyaux 9 et 10



## RÉGLAGES HF

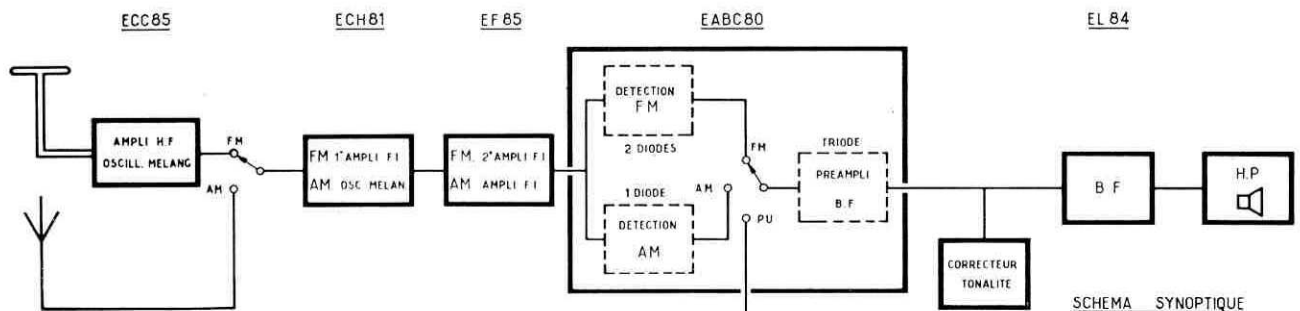
GAMME	Injection et aiguille sur	Réglages, au maximum
PO	<b>Fil de sortie du générateur couplé avec le CADRE</b>	
	574 KHz	Noyau oscillateur - Sur le bloc.
	574 KHz	Noyau accord - Haut du cadre.
	1.440 KHz	Trimmer oscillateur - Sur le CV.
GO	<b>Fil de sortie du générateur couplé avec la connexion ANTENNE</b>	
	160 KHz	Noyau oscillateur - Sur le bloc.
	160 KHz	Noyau accord - Haut du cadre.
	270 KHz	Trimmer accord - C sur plaquette de C ajustables.
OC	<b>Fil de sortie du générateur couplé avec la connexion ANTENNE</b>	
	6,2 MHz	Noyau oscillateur - Sur le bloc.
	6,2 MHz	Noyau accord - Sur le bloc.

## STATIONS PRÉRÉGLÉES - LUXEMBOURG

- Commuter sur la gamme GO.
- Accorder soigneusement l'appareil sur LUXEMBOURG (Syntonisation et cadre).
- Enclencher la touche "LUX".
- Régler les trimmers oscillateur et accord "LUX" sur la plaquette de C ajustables.
- La station doit être reçue dans des conditions identiques sur la gamme GO et sur la position préréglée. Le vérifier en appuyant alternativement sur les deux touches correspondantes.

## EUROPE N° 1

- Procéder comme ci-dessus et régler les trimmers oscillateur et accord "Europe N° 1" sur la plaquette de C ajustables.



SCHEMA SYNOPTIQUE